

Foro Español de Investigación sobre Asia Pacífico  
Universidad de Granada, 18-20 septiembre 2006

### **El problema de la escritura china y sus repercusiones didácticas**

*Juan José Ciruela Alférez*

*Profesor Asociado*

*Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura*

*Universidad de Granada*

*e-mail: [juancir@ugr.es](mailto:juancir@ugr.es)*

Con esta comunicación tratamos de presentar de manera muy sucinta y general la cuestión de la dificultad y complejidad que el aprendizaje de la escritura china supone para los estudiantes de chino como lengua extranjera, resaltando algunas de las cuestiones más relevantes que se debaten actualmente en el campo de la enseñanza de los caracteres chinos como segunda escritura. Concretamente, en el campo de la lingüística aplicada, especialmente en China pero también fuera de ella, se estudian cuestiones como los procesos cognitivos que intervienen en el reconocimiento de caracteres chinos y la influencia que estos procesos tienen sobre el aprendizaje de este sistema de escritura, tanto para nativos como para no nativos. Existe un gran interés en la lingüística china de las últimas décadas por el estudio de la escritura china al margen de los principios y teorías tradicionales, ya muy trilladas y en parte, obsoletas. Este renovado interés por el estudio de la escritura china desde los postulados de la neurolingüística, la lingüística cognitiva, etc. está redundando en una lenta mejora de los métodos de enseñanza de los caracteres chinos como segunda escritura. Sin duda la enseñanza tradicional de los caracteres, basada primordialmente en la memorización y en el excesivo uso de criterios nocionales, debe ponerse al día y utilizar de manera eficiente los resultados de las numerosas investigaciones en este campo realizadas en las dos últimas décadas.